

Edition Eulenburg
No. 243

BRAHMS

QUARTET

for Piano, Violin, Viola and Violoncello
G minor/g-Moll/Sol mineur
Op. 25



Eulenburg

JOHANNES BRAHMS

QUARTET

for Piano, Violin, Viola and Violoncello
G minor/g-Moll/Sol mineur
Op. 25



Ernst Eulenburg Ltd

London · Mainz · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto · Zürich

CONTENTS

Preface	III
Vorwort	VII
I. Allegro	1
II. Intermezzo. Allegro man non troppo – Trio. Animato	24
III. Andante con moto – Animato	43
IV. Rondo alla Zingarese. Presto – Meno Presto – Molto Presto	60

© 2019 Ernst Eulenburg & Co GmbH, Mainz
for Europe excluding the British Isles
Ernst Eulenburg Ltd, London
for all other countries

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system,
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise,
without the prior written permission of the publisher:

Ernst Eulenburg Ltd
48 Great Marlborough Street
London W1F 7BB

PREFACE

In his very comprehensive biography of the great master Brahms (1.463) Max Kalbeck relates that as early as 1857 the composer had rehearsed his Piano Quartet in G minor in Detmold with Joachim and the Bargheer brothers. That is certainly a mistake due to the confusion of this work with the Piano Quartet in C sharp minor, which was almost complete in 1856 but not definitely finished and changed to C minor until 1874; it was published as Op. 60 in 1875. It is possible that Brahms sketched some ideas for the piano quartets in G minor and A major while in Detmold; however, in July 1861 Clara Schumann received only the first two movements of the G minor Quartet (Op. 25) and the scherzo of the A major Quartet (Op. 26). In a letter to Brahms on the 29th of July she expressed her opinion of these compositions in detail. At the end of September while he was staying with Frau Dr. Nösing in Hamm near Hamburg, Brahms sent both piano quartets to Joseph Joachim with these words: "I am anxious to know what you are going to say about my quartets. It frightens me to think of all the things I wanted to improve in them." On October 2nd Joachim answered: "On the whole, all I can say about them is that their deeply earnest nature and the way they broaden out as they progress, especially in the transitions, have taken possession of my heart. I would rather hear them first, and then talk over details with you. In this way I shall surely be able to accustom myself more readily to much which as yet is new to me. The last three movements of the G minor Quartet have turned out most beautifully; the second one is so well-bal-

anced and so full of surprising turns, the third so sincere and happily contrasted, and the last sparkling with character! The idea of the first movement is not as original as I usually expect of you, but the way you develop themes is often magnificent! Then, too, your second parts are so firmly moulded in spite of the various contrapuntal and fantastic devices".

In his letter of October 3rd asking Joachim to return both quartets, Brahms wrote in answer to these remarks: "Your letter is much too friendly; I shook my head continually while I read it. Just let me know your exact opinion; don't wait to hear, let alone become accustomed to the pieces." When at last on the 15th of October Joachim did send back the quartets, he did not forget to add his criticisms. The following is a part of his letter: "Have the pieces copied as soon as possible so that we can play them. I have already written you how very much I approve of what you have composed here, and after having tried the pieces over and over again, I find that my opinion remains unchanged. The first movement of the G minor Quartet is still the one I like least. It seems to me that in originality it is inferior to the following movements, and various irregularities in the rhythmical construction do not seem suited to its character, which would be the only justification for their presence. I wonder whether or not you have tried to fit earlier material into your great work. You can see from my genuine enthusiasm over the other movements that it isn't feeble old age (I am getting on in years) which causes the faultfinding. How glad I shall be to hear the scherzo, Menuetto (or

rather *Andante con moto*) and the finale. In the latter (*Alla Zingarese*) you have completely defeated me on my own territory and I do hope that my somewhat arrogant countrymen will soon be forced to recognize the mental superiority of the Germans! See to it that I soon hear everything.”

Whether Brahms made any changes in accordance with Joachim’s criticisms, we do not know. However, he had the pleasure on the 16th of November 1861 of hearing this G minor Piano Quartet played by Clara Schumann, with Messrs. Boie, Breytler, and J. Lee at a public concert in Hamburg.

Brahms sent neither this nor the other quartet completed at the same time to his publisher, but took both works with him in September 1862 when he went to Vienna for the first time. There, one day in October, he played the G minor Quartet at the home of the pianist Julius Epstein with such success that, as they finished, the violinist Joseph Hellmesberger, who had also taken part, cried out: “He is Beethoven’s heir”. He invited Brahms to play the composition in public at his first quartet-soiree on the 16th of November. The last movement received the most applause. The professional critics, however, showed no enthusiasm for the composition. Nevertheless the Vienna publisher Karl Spina offered to publish it as well as the A major Piano Quartet, whose first performance occurred at a concert on November 29th arranged by Brahms himself. But already on the 4th of November the composer had promised both quartets to the Bonn publisher, P. J. Simrock, at the latter’s own request, asking 12 Friedrichsdors each (about 200 marks) as payment. This same publisher had also published Brahms’ *Serenade for orchestra* Op. 16 and his *Sextet* Op. 18.

On the 1st of December he wrote to Simrock saying: “By the same mail I am sending you one of my quartets, the A major, which I played before an audience last Saturday and busily corrected during rehearsals. The other quartet is going to be played by Frau Schumann at a public concert in Leipzig in a few days from now. At her request I sent it to her because I thought that would please you too. It will be forwarded to you very soon.” But the Leipzig performance never took place. When Brahms sent the much-delayed and revised copy of the Quartet Op. 25 back to the publisher in May 1863, he wrote: “I have just heard from Albert Dietrich that he has sent you the Chamberlain’s title in full. Possibly he has explained to you more exactly than to me just how necessary a full title on the first page is. If the information has come too late and it is difficult to add what is lacking, it will not be so very impolite to omit it.” And it was too late to add the full title to the dedication. There were only the words: “Dedicated to Herr Baron Reinhard von Dalwigk.”

Only after he had received the finished copies of Op. 26, were copies of Op. 25 sent to Brahms in September 1863.

Later, at the publisher’s request, Brahms arranged both these piano quartets for piano four hands. In a letter written in April 1870, he said: “I really don’t enjoy the idea of arranging the quartets. (I must ask you kindly to send the copies, for I have none.) But I suppose it will cause me more work and worry if someone else does it, and so I promise to spend the first rainy days in spring at this task. Is there anyone who would ask less the fifteen Friedrichsdors for each quartet? And will you pay me that?” But as already stated Brahms received only twelve for composing the Quartet. Soon after, he was again

writing to Fritz Simrock: "I sent off the G minor Quartet for four hands today. If I knew as much about composing as I do about arranging, the A major would soon be followed by a Number 3. I would prefer it if my name were not mentioned on the title page as the arranger. My sextet and other works are proof enough that my excellence in working is... moderately satisfactory." The publisher, who by the way took his time with the publication, thought differently however. On October 9th Brahms wrote to him saying: "Naturally I was somewhat shocked to see that the quartet had been printed without any further notice. If I were Simrock, under no condition would anything like that come before the eyes of the world... But there is something else which has been neglected which concerns me more personally. I had asked not to have my name expressly mentioned as the arranger. You can see by my earlier compositions, which people play just as gladly without seeing my name, that I do my best at all times, and do not need this recommendation, if you wish to call it that. Before I send the second quar-

tet, I want to see the new title, which, by the way, can easily be changed to J.B. arrangement for piano four hands." On the 23rd October Brahms wrote again to the publisher: "For your own sake I am reminding you again that for the present no copies of the four-handed arrangement of the quartet are to be sent out. I have now read it over very carefully and you will see how many serious mistakes it contains. Nevertheless you cannot but admire my calligraphic skill and also that of C.G. Roder's Leipzig engraver. I hope to be able to try it four-handed tomorrow. But also I must always see proof-sheets of four-hand compositions. After that you shall have it directly." Nevertheless the edition to which he so objected containing the mistakes and Brahms' name as the arranger was put out for sale. In February 1872 Brahms wrote to his publisher, who was still waiting for the arrangement for four hands of the second Piano Quartet, and asked: "Has the G minor Quartet for four hands by chance been corrected?"

Wilhelm Altmann

VORWORT

Max Kalbeck erzählt in seiner so überaus gründlichen Biographie des Meisters Brahms (I, 463), dass dieser sein Klavierquartett in g bereits 1857 in Detmold zusammen mit Joachim und den Gebrüdern Bargheer probiert habe. Das ist entschieden ein Irrtum und beruht wohl auf einer Verwechslung mit dem Klavierquartett in cis, das wohl schon 1856 ziemlich fertig war, aber erst 1874 seine endgültige Gestalt in c erhalten hat und 1875 als op. 60 veröffentlicht worden ist. Möglich, dass Skizzen zu den Klavierquartetten in g und A schon in Detmold entworfen worden sind, allein im Juli 1861 erhielt Clara Schumann von Brahms nur die beiden ersten Sätze des Quartetts in g (op. 25) und das Scherzo des Quartetts in A (op. 26). Sie sprach sich über diese drei Stücke brieflich am 29. Juli Brahms gegenüber ziemlich ausführlich aus. Ende September schickte er, der in Hamm bei Hamburg als Gast der Frau Dr. Nösing weilte, beide Klavierquartette an Josef Joachim und bemerkte dazu: „Mit einigem Erwarten sehe ich dem entgegen, was Du über meine Quartette sagen wirst. Mit Angst denke ich an all die Sachen, die ich noch besser machen wollte.“ Joachim schrieb am 2. Oktober: „Im großen und ganzen kann ich Dir nur darüber sagen, daß sie mir durch den tiefen Ernst und weitatmigen Fortgang, namentlich in den Durchführungen, sehr ans Herz gewachsen sind. Am liebsten hörte ich sie erst, bevor ich über Einzelheiten mit Dir spräche. An vieles würde ich mich dann gewiß gern gewöhnen, was mir jetzt auffällt. Ganz wundervoll geraten sind die drei letzten Sätze des g moll-Quartetts, der zweite so rund und voll

überraschender Wendungen, der dritte so innig und glücklich in den Gegensätzen, der letzte so sprudelnd charakteristisch! Die Erfindung des ersten Satzes ist nicht so prägnant, wie ich's von Dir gewohnt bin; aber was Du aus den Themen machst, ist oft ganz herrlich! Überhaupt sind Deine zweiten Teile so recht aus einem Guß bei aller kontrapunktlicher, phantastischer Mannigfaltigkeit.“

Brahms, der sich am 3. Oktober beide Quartette zurückerbat, schrieb Joachim mit Bezug auf dessen Äußerungen: „Dein Brief ist viel zu freundlich; ich habe immerfort den Kopf geschüttelt dabei. Laß mich nur einige Notabenes wissen und warte nicht aufs Hören und ja nicht aufs Drangewöhnen.“ Diese Notabenes blieb ihm Joachim, der erst am 15. Oktober die Quartette zurückschickte, nicht schuldig. Aus seinem Briefe sei aber nur Folgendes hier wiedergegeben: „Lasse die Stücke baldmöglichst ausschreiben, damit wir sie spielen. Wie sehr ich im ganzen damit einverstanden, habe ich Dir schon geschrieben, und ich könnte es, nachdem ich sie öfter durchgesehen, nur wiederholen. Am wenigsten lieb bleibt mir der erste Satz des g moll-Quartetts. Er scheint mir in der Erfindung unverhältnismäßig weit den kommenden Sätzen nachzustehen, und manche Unregelmäßigkeit in dem rhythmischen Bau kommt mir nicht durch Charakteristik geboten vor, die sie allein rechtfertigen könnte... Es ist bei mir die Frage entstanden, ob Du nicht teilweise früheres Material Deiner jetzigen Größe gemäß habest recken wollen!? Die unbedingte Sympathie, die ich für die übrigen Stücke ausspreche, wird Dir zeigen, daß

VIII

ich nicht aus einer Art von Altersschwäche (ich bin nun einmal an Jahren Älter) nörgle. Wie freue ich mich, Scherzo, Menuetto (sic, viel mehr Andante con moto) und Finale zu hören! In letzterem (Alla Zingarese) hast Du mir auf meinem eigenen Territorium eine ganz tüchtige Schlappe versetzt, und ich wollte, meine (etwas arrogant auftretenden) Landsleute würden nächstens von den Deutschen so zwingend von der letzteren geistigen Oberlegenheit überzeugt. Sie fügten sich dann freundschaftlich in das Unvermeidliche und freuten sich, daß man ihre Muttersprache anerkennt... Mache nur, daß ich bald alle Sachen höre.“

Ob Brahms auf Grund der Joachim-schen Notabenes noch Änderungen vorgenommen hat, entzieht sich unserer Kenntnis. Er hatte jedenfalls die Freude, dass bereits am 16. November 1861 dieses g-Moll-Klavierquartett von Clara Schumann mit den Herren Boïe, Breytler und J. Lee in Hamburg öffentlich vorgetragen wurde. Er gab es ebensowenig wie das gleichzeitig fertiggestellte in A gleich in Verlag, nahm beide Werke, als er im September 1862 sich zum ersten Male nach Wien begab, dahin mit. Dort spielte er an einem Oktobertag im Hause des Pianisten Julius Epstein das g-Moll-Quartett mit solchem Erfolg, dass der mitwirkende Geiger Josef Hellmesberger nach dem Schlusse ausrief: „Das ist der Erbe Beethovens“ und ihn aufforderte, an seiner ersten Quartett-Soiree am 16. November das Werk öffentlich vorzutragen. Als dies geschah, hatte der letzte Satz den stärksten Beifall. Die zünftige Kritik aber versagte dem Werke gegenüber. Trotzdem wollte es der Wiener Verleger Karl Spina ebenso wie das Klavierquartett in A, das Brahms in einem eigenen Konzert am 29. November zur Uraufführung gebracht hatte, in Verlag

nehmen. Der Komponist aber hatte bereits am 4. November dem Bonner Verleger P. J. Simrock, bei dem u.a. seine Serenade für kleines Orchester op. 16 und sein Sextett op. 18 herausgekommen waren, auf dessen Verlangen beide Quartette zugesichert und sich dabei für jedes 12 Friedrichsdors als Honorar ausgebenen.

Am 1. Dezember schrieb er an Simrock: „Ich lasse Ihnen heute eines meiner Quartette zugehen, nachdem ich es (das in A) am Sonnabend hier vorgeführt und während der Proben fleißig dabei korrigiert habe... Das andere Quartett wünschte Frau Schumann dieser Tage in Leipzig öffentlich zu spielen. Ich dachte, dies würde auch Ihnen nicht unlieb sein und schickte es ihr. Es wird Ihnen von dort in nächster Zeit zukommen.“ Diese Leipziger Aufführung aber zerschlug sich. Als Brahms die Revision des Quartetts op. 25 verspätet, erst im Mai 1863, zurückschickte, schrieb er dem Verleger: „Sobald erfahre ich von [Albert] Dietrich, daß er Ihnen einen Kammerherrntitel und anderes überschickt hat. Er wird Ihnen wohl deutlicher als mir geschrieben haben, wie weit die Beifügung der Titel auf einem Titelblatt nötig ist. Doch denke ich, wenn die Sache zu spät kommt und zu viel Umstände macht, wird es auch ohne das nicht unhöflich sein. Wie ich ihn kenne, ist auch der Mann liberal genug, um so wenig wie ich die (noch dazu gar nicht wohlklingenden) Titel zu vermissen und eine Freundlichkeit so einfach anzunehmen, wie sie geboten ist.“ Es war aber bereits zu spät, um die Titel auf der Widmung anzubringen. Sie lautete nur: „Herrn Baron Reinhard von Dalwigk zugeeignet.“

Etwas später als die fertigen Exemplare von op. 26 erhielt Brahms erst die von op. 25 im September 1863.

Auf Wunsch des Verlegers arrangierte Brahms später diese beiden Klavierquartette für Klavier zu 4 Händen. In seinem Briefe vom April des Jahres 1870 lesen wir: „Die Quartette (doch muß ich bitten, sie zu schicken, da ich sie nicht besitze) arrangiere ich eigentlich auch nicht gerade gern. Doch denke ich, eines anderen Arbeit würde mir mehr Mühe und vielleicht Ärger machen, und so will ich denn versprechen, hierzu die ersten Regentage des Frühlings zu benutzen. Bekommt ein anderer viel weniger als 15 Friedrichsdors für ein Quartett? Und kann ich dies bekommen?“ Er hatte seinerzeit für das Werk, wie wir gesehen haben, nur 12 erhalten. Bald darauf schrieb er schon an Fritz Simrock: „Ich habe heute das G moll-Quartett 4 händig abgehen lassen. Wenn ich das Komponieren so gut verstünde wie das Arrangieren, sollte nach dem A dur gleich Nummer 3 folgen. Lieb wäre mir, wenn nicht expreß mein Name als Arrangeur auf dem Titel stände. Die Sextette und anderes beweisen Ihnen ja auch, daß die Trefflichkeit meiner Arbeit – genügt.“ Der Verleger aber, der es übrigens mit der Herausgabe nicht sehr eilig hatte, dachte anders. Am 9. Oktober schrieb ihm Brahms: „Ich habe mich freilich einigermassen entsetzt, das 4 händige Quartett ohne weiteres gedruckt zu sehen. Wenn ich Simrock wäre, dürfte mir doch keinesfalls so etwas in die Welt. So ganz selbstverständlich nicht und ohne im einzelnen Fall zu denken, wie groß und wichtig das Werk oder die Fehler sein mögen. Mich

persönlich geht aber ein anderes Versäumnis mehr an. Ich hatte gebeten, meinen Namen nicht expreß als Arrangeur zu nennen. Daß ich trotzdem meine Sache gut mache, und daß ich jene Empfehlung (wenn es solche sein soll) nicht nötig habe, haben Sie doch an früheren Sachen gesehen, die auch ohne das gern gespielt werden. Ehe ich das zweite Quartett schicke, werde ich wohl den neuen Titel abwarten, der ja übrigens leicht geändert ist. Also unter J. B. Arrangement für das Pianoforte zu 4 Händen.“ Am 23. Oktober schrieb Brahms des Weiteren dem Verleger: „Ich erinnere nochmals in Ihrem Interesse, daß von dem 4 händigen Quartett einstweilen nichts verschickt werden möge. Ich habe jetzt genauer revidiert, und Sie werden sehen, wie viel sehr schlimme Fehler sich finden. Und trotzdem werden Sie [C. G.] Rilden [Leipzig] Stecher und mein kalligraphisches Talent bewundern müssen! Ich muß es nun (hoffentlich morgen) noch 4 händig probieren. Auch hierzu muß ich immer bei 4-händigen Sachen die Korrektur abwarten. Dann sollen Sie es gleich haben.“ Die Auflage mit den Druckfehlern und dem Brahms nicht genehmen Vermerk seines Namens als Arrangeur kam doch in den Handel. Im Februar 1872 richtete Brahms an seinen Verleger, den er noch immer auf die 4 händige Bearbeitung des zweiten Klavierquartetts warten ließ, die Frage: „Ist denn eigentlich das 4 händige G moll Quartett nachträglich korrigiert?“

Wilhelm Altmann